

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/723*
7 August 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告

一、 导言

1. 本报告是根据安全理事会 1998 年 6 月 29 日第 1180(1998)号决议第 4 段提交的。在该决议中,安理会除其他外,要求我在 1998 年 8 月 7 日之前提出报告,根据联合国安哥拉观察团(联安观察团)人员的安全和行动自由以及和平进程的状况,就联合国在安哥拉的参与情况提出建议。本报告载有自我于 1998 年 6 月 17 日提出上一份报告(S/1998/524)以来的发展情况。

二、 政治方面

2. 在两个月令人沮丧的拖延之后,安哥拉政府和争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)于 1998 年 6 月 18 日和 19 日在安杜洛举行了高级别协商,结果达成了若干谅解,包括关于政府所有机构和安盟政党工作人员返回其最近离开的地区的协议。然而,虽然政府/安盟的四个联合技术小组于 6 月 19 日走访了这些地区并完成了必要的准备工作,但在会议上,安盟再次没有就国家行政扩展至安杜洛、拜伦多、蒙戈和尼亚雷阿等四个安盟据点一事订立确切的时间表。

3. 就在我的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生不幸罹难之前不久,他与若泽·爱德华多·多斯桑多斯总统和安盟领导人若纳斯·萨文比先生举行了密集协商,以确保国家行政及时扩展到这四个地区以及早日完成执行《卢萨卡议定书》(S/1994/1441,附件)。1998 年 6 月 22 日,贝耶先生在安杜洛同萨文比先生会晤,萨

* 由于技术上的理由重新印发。

文比先生重申他早先所作关于在 6 月 30 日前落实正常化的承诺。有鉴于此,经安哥拉政府同意,安全理事会于 6 月 24 日通过了第 1176(1998)号决议,决定 1998 年 6 月 12 日第 1173(1998)号决议所规定的额外措施应推迟至 1998 年 7 月 1 日生效。

4. 1998 年 6 月 26 日,贝耶先生离开罗安达,前去与该区域一些领导人协商,为推动安哥拉和平进程再作一次努力。与加蓬和多哥两国总统举行协商之后,他所乘坐的飞机在降落过程中,堕落于阿比让机场东北 16 公里处。机上八人,包括贝耶先生、联安观察团五名工作人员和两名飞行员,不幸全部在这次事件中罹难。贝耶先生的遇难正值和平进程处在一个关键的阶段。我立即请主管维持和平行动副秘书长贝尔纳·米耶先生前往安哥拉,重申联合国致力于和平进程。米耶先生于 6 月 29 日至 7 月 3 日访问了安哥拉,与所有有关方面,包括安哥拉总理万·杜内姆先生和萨文比先生举行了密集协商。我指定联安观察团部队指挥官塞思·科菲·奥本少将担任该观察团的主管,并临时任命我的代表兼大湖区区域人道主义顾问伯哈努·丁卡先生为联安观察团的高级政治顾问。我还通过书面和电话方式,同当事各方保持积极接触,敦促它们力行克制并采取具体步骤,避免该国局势出现进一步恶化。

5. 在萨文比先生要求下,奥本少将于 7 月 8 日前往安杜洛,以就稳定安全局势以及重新扩展国家行政(尤其是在四个战略地区)的方式与方法进行讨论。这位安盟领导人表示他愿意执行在 6 月 18 日和 19 日商定的措施,并建议联安观察团重新开设观察团的一些队部,以协助重建双方在实地的合作关系。萨文比先生还表示,已经严令安盟的所有成员保障所有国际人员的安全。奥本少将表示愿意在联合委员会构架内协助有关此问题及其他问题的讨论,并要求安盟紧急将其代表团的团长派回罗安达。这位团长近两个月来一直令人遗憾地没有在首都。此外,安盟高级代表没有在最近刚开始启用的罗安达政党总部办公,对和平进程产生了消极的影响。

6. 后来,联合委员会一再要求安盟确定向政府转交四个地区控制权的日期。然而,安盟答复说,关于日期的任何考虑均应与它声称曾遭拆除的安盟党部的重设

挂钩。1998年7月24日,联安观察团经与三个观察国(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国)代表协商,向当事双方提出了一个新的时间表,以便在1998年8月13日之前将国家行政扩展至安盟据点。但是,尽管联安观察团和各观察员为和平进程作了艰苦努力,但却未能就这项计划达成任何协议。

7. 在本报告所述期间,政府和安盟之间没有进行过任何持久对话,而敌对的宣传活动却在加剧,从而进一步加深了彼此间的不信任。安盟声称,从1998年4月份到6月份,安哥拉国家警察打死了263名安盟成员和支持者。它还说,政府企图摧毁该党,而且迄今已在国家行政已扩及的272个地区摧毁了212个地区的安盟党部。而政府则指责安盟再次占领了早先已移交政府当局的70多个地区,而且还杀害了数百名政府工作人员和平民,并使数万人流离失所,企图使国家处于无法治理的状态。

8. 1998年7月21日,安哥拉议会通过一项决议,谴责安盟的行为,并建议政府采取决定性步骤制止武装冲突,和考虑就安盟成员参加国家机构工作问题采取措施。几天后,安盟政治委员会发表公报,坚持要把国家行政的扩展与安盟工作人员返回其被驱离的所有地区以及终止安哥拉国家警察的虐待行为相挂钩。多斯桑多斯总统在普拉亚葡语国家首脑会议上表示,安哥拉正处于一个“不宣而战”的状态,他要求国际社会给予协助。特别是,政府已加紧同南部非洲发展共同体成员国的接触。该共同体最近敦促国际社会对安盟实施新的措施,同时促请萨文比先生不要使安哥拉人民“长期遭受苦难”。

三、军事和安全方面

9. 该国的军事和安全局势已进一步恶化,恢复全面敌对行动的危险已大为增加。安盟部队继续威胁安哥拉武装部队以及在南隆达、北隆达、莫希科、威热和北宽扎等省的国民警察。安盟尽管过去曾发表关于解除其部队武装的声明,但显然保持了很强的军事实力。已多次查明,攻击村庄和最近攻击城镇以及在主要道路设

埋伏的事件都是安盟“残余”部队干的。此外,还发生了数起选择性杀人和绑架事件,其目的是恐吓民众,阻止他们与政府当局合作。

10. 政府控制的钻石开采地区也遭到了攻击,特别是在东北部地区。另据报道,埋放地雷活动已恢复。联安观察团证实,1998年7月21日,100多个平民在布拉、北隆达省被不明身份者屠杀。同时,安哥拉武装部队和安哥拉国家警察发表的声明以及媒体报道,导致谣言四起,夸大了这些省份的战斗情况。

11. 另一方面,据报道,安哥拉武装部队已开始对万博、绍里木和卢埃纳阵地周围埋放保护性地雷。此外,政府已动员安哥拉武装部队,并已开始强行征兵。政府军还在人口居住中心周围进行军事训练和实弹演习,以显示实力。同时,安哥拉国家警察和安哥拉武装部队对安盟支持者的暴力行为已增加。由于这种骚扰,安盟许多成员已离开政府控制区。安哥拉武装部队和安哥拉国家警察的部署,还造成几个机场暂时关闭,严重影响了人员的自由往来。

12. 最近的事态发展严重影响了联安观察团的活动。但是,尽管双方不给予合作并进一步限制其活动,联安观察团继续监测和调查各种指控。作为一项防范措施,联安观察团已于1998年6月和7月将44个队部中的19个迁往较为安全的地方,并改变了行动概念,更多地注重为不携带武器的军事和警察观察员提供安全,并进行巡逻和护送。尽管采取了所有这些防范措施,安盟干部试图阻止联合国小组从卡宗博(莫希科省)、马温加和然巴(卢安多卢班戈省)迁走。1998年6月14日,当卢奥(莫希科省)遭到安盟攻击时,联合国在该市的队部不得不搬迁到刚果民主共和国境内。此外,1998年7月7日,当运送一个调查小组的一架联合国直升机尝试在托托(威热省)降落时,遭到身份不明的武装分子的射击。

13. 由于目前局势不安全,已根据安全理事会1998年6月29日第1180(1998)号决议暂停联安观察团军事部门的裁员。但是,应葡萄牙国家当局请求,由93人组成的葡萄牙后勤连已于7月份回国。这样,特派团还有共计728名军事人员,其中三个步兵连414人,军事支助人员185人,参谋人员37人,军事观察员92人(见附

件一)。

四、警察方面

14. 民警观察员继续监测安哥拉国家警察的活动,以确保其中立,特别是在政府新控制的地区。他们还监测为安盟领导人萨文比先生所作的安全安排,以及将若纳斯·萨文比先生的卫队并入安哥拉国家警察的情况。在该卫队的 400 名正式成员中,117 名已于 1998 年 6 月 27 日正式并入安杜洛的安哥拉国家警察。据报,其余人员部署在安杜洛以外,他们将在以后并入。民警观察员还经常巡视和访问监狱和其他拘留中心,并同人权观察员(见下文第五节)一起监测人权情况。

15. 从平民手中收缴武器的工作进展很小;随着不安全局势的蔓延,这项重要活动实际上已停止。安哥拉国家警察往往在搜寻行动结束后,才将有关情况通知联安观察团。对匪盗行为、包括攻击联合国人员和财产事件的核查工作进展困难,因为政府当局或安盟并非总是给予充分合作。

16. 由于安全局势恶化,原计划开设的 5 个民警队部已推迟开设。但是,为了增强信心并使当地居民放心,联合国警官定期对暂时关闭的队部巡逻。另外,在罗安达和 6 个区域总部,已设立加强的机动调查队,一接到通知就可以立即前往出问题的地点。

五、人权

17. 人权状况极差。表现在法外处决、酷刑、任意逮捕和拘留以及严格限制行动自由。这些侵犯人权事件使得人民惊慌失措,由于真正的或可能的攻击,导致国内流离失所者人数和离弃的乡村数目大增。安盟残余部队和身份不明的武装分子打死打伤很多人,其中包括妇女和儿童、世袭领导人、地方政府行政官员及其家属以及安哥拉国家警察。

18. 与此同时,安盟官员及其同情者以及安盟复员军人的人权也多受侵犯,包括任意逮捕和拘留、酷刑或虐待和骚扰。在某些情况下,安哥拉国家警察断言他们

逮捕和拘留人的理由是这些人是安盟成员。安哥拉武装部队在征兵活动中也发生侵犯人权事件,但是它继续对此加以否认。应当指出,联安观察团由于行动自由受到限制,因此不能进入某些地区调查据报安盟强迫平民入伍的事件。

19. 目前的人权状况说明必须继续加强人权活动,这些活动有助于加强冲突后重建所需的机构,从而促进在该国建立信任,同时又可处理关于个人人权受到侵犯的指控。尽管碰到许多困难和犹豫不决,在罗安达和各省会大家似乎都表现出意愿以及有充分的机会来加强法治。这项重要活动显然需要国际社会的大量援助。

六、人道主义状况

a. 救济和恢复

20. 安哥拉日益恶化的安全局势对人道主义状况产生严重的影响。

21. 自 1998 年 3 月以来,大约有 120 000 人已证实在国内流离失所。未经证实的报告说有大量新的国内流离失所者,但是,由于不能安全地接触到这些人,所以无法核实此事。安哥拉国内流离失所者估计多达 130 万人,约占全国人口的 10%。此外,成千上万的安哥拉人离开本国逃到刚果民主共和国。据报也有安哥拉难民涌入赞比亚和纳米比亚。

22. 由于该国危机四伏和人道主义组织的成员在一些地区受到攻击,因此这些组织接触受影响的人的工作严重受阻。联合国人道主义机构和非政府组织在实地的代表获通知须限制他们的行动和主要留在省会。这导致评价和监测人道主义状况和分配救济援助的任务数目大减。基于这种情况,人道主义机构现在只能向 50% 的新流离失所者提供粮食援助。此外,联安观察团以前护送人道主义特派团的一些军事编队也已撤走,使得在各省的许多经常性活动不得不削减。

23. 最近一些地区脑膜炎暴发,也影响到国内流离失所者,这是人道主义组织需要关注的另一件事,首先必须获得充足的药品,然后再寻找安全的路径接触受影响的人。

24. 大家对和平进程的信心减损似乎也不利地影响到捐助者对 1998 年机构间联合呼吁的响应。迄今为止,联合国各机构收到的捐助只占今年所要求的 91 200 142 美元的 36.7%。经费不足威胁到联合国各机构和移徙组织继续进行一些重要的方案。粮食援助、基本保健服务、必要的救济和救生物品都很短缺。新流离失所者进一步使人道主义组织已经相当紧张的资源受到更大的压力

25. 鉴于目前的情况,殷切期待的从面向救济的方案过渡到恢复和重建的方案的工作不得不延后。很明显,如果安全环境不能大大改善,那么将会有更多的平民受暴力行为的影响,而安哥拉迅速恢复发展活动的希望将成为泡影。

b. 复员和重返社会

26. 大约 6 000 名安哥拉武装部队的战争伤残人员的复员尚未开始,尚要政府提供关于他们的地点和有没有充分资金的资料。这些重要项目所需的资金约为 250 万美元。

27. 至 1998 年 7 月截至,在 49 851 名正式复员的士兵中,几乎有 34 000 名向前战斗人员社会-专业重返社会国家研究所以及咨询和介绍服务登记。约有 3 000 名复员的前战斗人员参加了收效快的项目,另有 2 000 名前士兵参与职业培训方案。同时,重返社会方案的执行受到他们国家通盘安全情况的严重影响。此外,最近向农村地区进行的推广方案也仅限于一些容易到达的省份。同时,政府参与的对重返社会方案进行的一项独立评价建议方案职权范围扩大到 1991-1992 年和平进程期间复员的士兵;并实行一项区域而不是省的办法。该项评价又建议将通盘的时间表延长到 1999 年底,并且仅在安全条件允许的地区的执行方案。这项项目当前所需的经费数达 600 万美元。

c. 排雷

28. 严重的财政限制以及安全情况继续妨碍安哥拉排雷方案的执行。由于对特别信托基金缺少充分和及时的捐助者的捐款,使新的国家排雷小组的培训工作停

顿下来,并使 7 个现有排雷旅的行动能力大为减少。这些因素造成一些地点的排雷活动暂停,并因交通短缺而加剧。安哥拉排雷方案目前使用的设备是当初第三期联合国安哥拉核查团为建立国家排雷能力购买的。把这批设备从联安观察团转移到在联合国开发计划署(开发计划署)主持下执行的排雷方案可有助于方案的延续。因此,我打算建议大会将必要的设备捐给联合国项目事务处安哥拉排雷方案,作为缩减联安观察团的一部分。与安哥拉政府协商和达成协议后,开发计划署打算在 1998 年 8 月和 9 月期间对安哥拉的排雷行动方案进行一项全面审查。与此同时,1998 年方案所需经费的当前资金数达 340 万美元。

七、 社会—经济方面

29. 安哥拉经济面临的宏观经济问题的特点是通货膨胀不断增加、外汇汇率急剧波动和安哥拉政府的开支主要着重支付工资。一直未能通过国家银行向一般的商业交易提供外币兑换并且只对石油部门做出新投资。经济不稳定由于持续的预算逆差而加剧。尽管设法抑制偏高的通货率,货物和劳务价格对一般消费者仍然很高,该国再次处于恶性通货膨胀的边缘。在并行市场上的外汇汇率最近从 40 万新宽扎换 1 美元涨至 580 000 新宽扎换 1 美元,几乎是官方汇率的 2 倍。由于安哥拉高度依赖进口货物,这些项目的市场价格与并行市场上的目前汇率同时上涨,从而进一步助长通货膨胀。

30. 最近世界市场上的石油价格偏低加剧安哥拉的经济困难。因此,安哥拉政府被迫向下修订了其关于经济成长的预测数字,并对目前预算做出重大调整。尽管如此,预算逆差可能大大增加。

31. 与此同时,安哥拉政府计划在 1998 年 8 月就国际货币基金组织(货币基金组织)可能的监测机构调整方案与基金组织进行讨论。部分是因为和平进程方面的延误,向国家社区复员方案的执行提供的资助远远少于 1995 年在布鲁塞尔举行的圆桌会议上做出的认捐数额。

32. 支助社会——经济复原继续是联合国各机构和方案的主要目标和活动领

域之一。开发计划署、联合国人口基金、世界粮食计划署、联合国粮食及农业组织、世界卫生组织、联合国教育、科学及文化组织和联合国儿童基金会全都根据其职权范围和能力参与这些活动。该国当前的安全情况严重妨碍适当地执行长期的联合国方案,以及国际非政府组织和双边捐助者的活动。

八、财务方面

33. 大会 1998 年 6 月 26 日第 52/8C 号决议决定拨出经费毛额 4 360 万美元,相当于每月毛额 1 090 万美元,充作联安观察团 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间的行动经费。但是这些数额的分摊须安全理事会作出决定,将该观察团的任务期限延至 1998 年 8 月 15 日以后。因此,如果安理会如下文第 39 段所建议,决定延长联安观察团的任务期限,则观察团直至 1998 年 9 月 15 日期间的维持费将由大会第 52/8C 号决议所拨出经费支付。

34. 截至 1998 年 7 月 31 日,联合国安哥拉核查团(联安核查团)/联安观察团特别帐户的未缴摊款达 8 700 万美元,截至该日,各项维持和平行动的未缴摊款总额为 15 亿美元。

九、意见

35. 自从我上一份报告以来,安哥拉业已悲惨的局势毫无改善,令人遗憾,尽管国际社会重新努力避免形势逆转,安哥拉仍然渐趋全面陷入敌对状况。

36. 我大力促请安哥拉政府和安盟力行克制,避免采取使目前局势进一步恶化的任何行动,因为这种行动可能使和平进程中得之不易的成果尽失。对于安盟未完全遣散部队以及按照《卢萨卡议定书》的基本要求便利将国家行政管理扩及全国,我深感困扰。必须不再推迟地履行这些至关重要的义务和其他重要承诺。安盟也必须停止攻击安哥拉政府控制下的地区,并停止使安哥拉动荡不安的其他企图。同样的,安哥拉国家警察也应避免与其按照《卢萨卡议定书》所界定地位不符合的行动。

37. 我促请安哥拉政府和特别是安盟重新努力进行民族和解,停止交相威胁或以战争威胁,并且立即在国家和地方各级上着手执行建立信任措施。这些措施应包括迅速恢复各省内联合机制的活动。无庸置言,也应采取实际步骤,在联安观察团的有效核查下使地面军队脱离接触。

38. 为恢复和平进程,必须紧急执行所有这些步骤。但是,只有在安盟高级别代表返回罗安达并建设性地参与联合委员会的工作之时才可能进行真正、有意义的对话。一俟采取了上述步骤,而且安全情况也有改善,联安观察团便准备在全国各重要地点重新部署,以便利合作和促进信任。否则,联合国便不得不重新考虑其在地面的部署。

39. 同时,我重申联合国愿意继续协助安哥拉人民,但安哥拉政府和安盟必须明确承诺根据《卢萨卡议定书》和平解决危机。铭记着这点,我决定派遣拉赫达尔·卜拉希米先生前往安哥拉担任我的特使。他将评估安哥拉局势的各方面,并向我提供可能的行动方针意见。卜拉希米先生于 1998 年 7 月 31 日抵达罗安达,于 8 月 3 日获多斯桑多斯总统接见,并于次日在安杜洛会获萨文比先生接见。我的特使也将与邻国政府协商。预计他将在大约 10 天内完成评估任务。其后,我将较为能够就联合国在安哥拉今后的作用提出建议。同时,我建议安全理事会延长联安观察团的任务期限一个月,直至 1998 年 9 月 15 日。

40. 最后,我要向 6 月 26 日因飞机失事丧生的阿利翁·布隆丹·贝耶先生、五名联安观察团工作人员和两名飞机驾驶员致意,他们作了最大的牺牲。联安观察团同僚的夭折对其家人、国际社会与和平大业都是极大的损失。因此,在怀念贝耶先生时,最好的纪念方式是由安哥拉政府和特别是安盟坚决朝向安哥拉人民极应得的真正和平与民族和解做去。

附件

联合国安哥拉观察团:截至 1998 年 8 月 4 日派遣的人员

	军事观察员	民警观察员	参谋人员 a	部队	总计
阿根廷	-	20	-	-	20
孟加拉国	3	18	1	-	22
巴西	4	17	2	-	23
保加利亚	3	20	-	-	23
刚果	2	-	-	-	2
埃及	3	19	-	-	22
法国	3	-	-	-	3
冈比亚	-	4	-	-	4
加纳	3	6	-	-	9
几内亚比绍	2	4	-	-	6
匈牙利	3	8	-	-	11
印度	5	17	8	138	168
约旦	3	27	-	-	30
肯尼亚	3	6	-	-	9
马来西亚	4	25	-	-	29
马里	3	24	-	-	27
纳米比亚	-	-	2	138	140
新西兰	3	-	-	-	3
尼日利亚	4	21	-	-	25
挪威	3	-	-	-	3
巴基斯坦	5	-	1 ^b	-	6
波兰	4	-	-	-	4
葡萄牙	4	47	-	80	131
罗马尼亚	-	-	4	138	142
俄罗斯联邦	3	-	3	105	111
塞内加尔	4	-	-	-	4
斯洛伐克	3	-	-	-	3
西班牙	-	15	-	-	15
瑞典	3	20	-	-	23
坦桑尼亚联合共和国	-	3	-	-	3
乌克兰	3	5	1	-	9
乌拉圭	3	31	3	-	37
赞比亚	3	23	8	-	34
津巴布韦	3	22	4	-	29
共计	92	402	37	599	1 130

a 包括宪兵。

b 在排雷学校的军事专家。
